



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 May 2006  
Russian  
Original: English

---

## Шестидесятая сессия

Пункт 136 повестки дня

**Административные и бюджетные аспекты  
финансирования операций Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира**

**Всеобъемлющий доклад, подготовленный во исполнение  
резолюции 59/296 Генеральной Ассамблеи о сексуальной  
эксплуатации и сексуальных надругательствах,  
включая разработку политики, создание и всестороннее  
обоснование предлагаемого потенциала,  
предназначенного для решения вопросов, связанных  
с поведением персонала**

**Доклад Генерального секретаря\***

*Резюме*

Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 4 раздела XIV резолюции 59/296 Генеральной Ассамблеи от 22 июня 2005 года и содержит всестороннее обоснование предлагаемого специализированного потенциала, предназначенного для рассмотрения вопросов поведения и дисциплины в ходе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также обзор разработанной Департаментом операций по поддержанию мира всеобъемлющей стратегии рассмотрения проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций. Данное обоснование включает анализ аспектов, приведенных в подпунктах 2, 3 и 4 пункта 4 раздела XIV резолюции 59/296.

С целью решения вопросов, связанных со случаями сексуальной эксплуатации и надругательств в своих полевых миссиях, Департамент операций по поддержанию мира разработал всеобъемлющую стратегию рассмотрения проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций, основанную главным обра-

---

\* Задержка с представлением документа обусловлена необходимостью проведения дополнительных консультаций по основным и техническим вопросам.



зом на широком комплексе реформ, одобренных Генеральной Ассамблеей в 2005 году в ее резолюции 59/300.

Стратегия Департамента основана на применении подхода, состоящего из трех элементов и предусматривающего проведение мероприятий по предотвращению нарушений норм поведения, обеспечение осуществления стандартов поведения Организации Объединенных Наций и принятие мер по исправлению положения. К настоящему времени в области реализации этой стратегии достигнут существенный прогресс. Например, Департамент уделял большое внимание деятельности по информированию руководства миротворческих операций об их обязанностях по рассмотрению случаев, связанных с сексуальной эксплуатацией и надругательствами. В целях обеспечения соблюдения всем гражданским персоналом и экспертами миротворческих миссий стандартов, содержащихся в моем бюллетене “Special measures for protection from sexual exploitation and abuse” (ST/SGB/2003/13) («Специальные меры защиты от сексуальной эксплуатации и надругательств»), в правовые соглашения были внесены соответствующие изменения. Кроме того, по вопросам стандартов поведения Организации Объединенных Наций, включая проблему сексуальной эксплуатации и надругательств, был разработан целый ряд информационных и учебных материалов, которые были распространены среди миротворческих операций, государств-членов и в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Далее, в период с 1 января 2004 года по середину мая 2006 года в Организации Объединенных Наций были завершены расследования утверждений о случаях сексуальной эксплуатации и надругательств, касающихся 307 миротворцев во всех миссиях, в результате которых были уволены 16 гражданских сотрудников и отправлены в свои страны 155 членов воинских контингентов миротворческих операций.

Функционирующий на более долгосрочной основе специализированный потенциал по рассмотрению вопросов, связанных с поведением и дисциплиной, необходимо создать в форме групп по вопросам поведения и дисциплины как в штаб-квартире Департамента операций по поддержанию мира, так и во всех его полевых миссиях. Такие группы по вопросам поведения и дисциплины являются мощным ресурсом, с помощью которого руководители миссии смогут выполнять свои обязанности по поддержанию надлежащего порядка и дисциплины в своих миссиях. Эти группы будут разрабатывать для руководителей миссии стратегические руководящие указания и проводить обзор положения в области соблюдения дисциплины в миссии, который до этого времени не практиковался. Они будут обеспечивать применение систематического и последовательного подхода при рассмотрении вопросов поведения и дисциплины в ходе миротворческих операций.

При наличии на местах более 85 000 сотрудников миротворческих операций Организации Объединенных Наций Департамент должен располагать специализированными ресурсами для рассмотрения вопросов поведения и дисциплины в своем стремлении применять профессиональный и эффективный подход к осуществлению миротворческой деятельности.

## I. Введение

1. После появления в 2004 году утверждений о многочисленных случаях сексуальной эксплуатации и надругательств, к которым были причастны миротворцы Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, стало ясно, что меры, принимаемые по предотвращению таких случаев нарушения норм поведения в ходе миротворческих операций, являются явно недостаточными. Поэтому я начал процесс обзора характера и масштабов проблемы. В июле 2004 года я предложил Постоянному представителю Иордании при Организации Объединенных Наций Его Королевскому Высочеству принцу Зейду Рааду Зейду аль-Хуссейну выполнять функции моего Специального советника по вопросам сексуальной эксплуатации и надругательств со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций. В ответ на просьбу Специального комитета по операциям по поддержанию мира (см. A/59/19/Rev.1, часть I) и в соответствии с моим предложением мой Специальный советник принц Зейд подготовил всеобъемлющий доклад, содержащий рекомендации в отношении проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций (именуемый далее «доклад Зейда») (см. A/59/710).

2. Главная рекомендация доклада Зейда состояла в том, что Организации Объединенных Наций необходимо разработать и осуществить всеобъемлющую стратегию искоренения сексуальной эксплуатации и надругательств со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций. В докладе Зейда были вынесены смелые рекомендации, предназначенные как для Секретариата, так и государств-членов и касающиеся четырех основных вопросов, вызывающих озабоченность: существующих правил, действующих в отношении стандартов поведения; процесса расследования; ответственности Организации, руководителей и командиров; и индивидуальной дисциплинарной, финансовой и уголовной ответственности. В апреле 2005 года, признавая всю серьезность этой проблемы, Специальный комитет по операциям по поддержанию мира обсудил вынесенные в докладе Зейда рекомендации на своей чрезвычайной сессии и подтвердил свою решимость «в безотлагательном порядке приступить к осуществлению политики коренных системных изменений» (см. A/59/15/Rev.1, часть вторая, пункт 5).

3. После этой сессии Департамент операций по поддержанию мира разработал всеобъемлющую стратегию рассмотрения проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств при проведении всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, основанную на рекомендациях Специального комитета по операциям по поддержанию мира, содержащихся в докладе 2005 года (см. A/59/19/Rev.1), которые были приняты в ее резолюции 59/300. Всеобъемлющая стратегия Департамента также включает элементы предыдущего Плана действий по рассмотрению проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств, разработанного в 2002 году для всей системы Организации Объединенных Наций Целевой группой по вопросам сексуальной эксплуатации и надругательств Межучрежденческого постоянного комитета Организации Объединенных Наций, и учитывает опыт, полученный в ходе мероприятий по рассмотрению вопросов дисциплины осуществлявшихся Департаментом до

2004 года<sup>1</sup>. Как отметил Специальный комитет на своей сессии 2006 года, осуществление настоящей программы реформ должно «рассматриваться как процесс, который должен завершиться как можно скорее, предпочтительно к 1 июня 2007 года» (см. A/60/19, пункт 64).

4. Работа, проведенная по определению масштабов проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств, и, в частности, доклад Зейда, позволили выявить целый ряд системных трудностей, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций при рассмотрении всех видов нарушений норм поведения при миротворческих операциях, а не только случаев сексуальной эксплуатации и надругательств. Например, в докладе Зейда указан ряд проблем, связанных с сексуальной эксплуатацией и надругательствами, которые также характерны для других форм нарушения правил поведения. К ним, в частности, относятся недостаточная осведомленность о стандартах поведения Организации Объединенных Наций, неэффективность или отсутствие механизмов подачи жалоб, неполный характер данных об утверждениях и случаях, связанных с нарушением норм поведения, и отсутствие в миссиях достаточного потенциала для обеспечения своевременного расследования фактов нарушения правил поведения.

5. В апреле 2005 года в целях получения более полного представления об условиях, в которых имеют место случаи сексуальной эксплуатации и надругательств, заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира обратился в Управление служб внутреннего надзора с просьбой провести под руководством Департамента операций по поддержанию мира обзор положения в области соблюдения дисциплины в возглавляемых Департаментом полевых миссиях. В результате обзора операций по поддержанию мира было выявлено, что нарушения дисциплины происходят в той или иной степени во всех миссиях. Было установлено, что «отсутствует надлежащее руководство со стороны Центральных учреждений в том, что касается политики, процедур и руководящих указаний; слабо обеспечивается применение политики и процедур в Центральных учреждениях и на местах и не хватает ресурсов и специалистов для того, чтобы предотвратить случаи ненадлежащего поведения и обеспечить применение стандартов поведения», несмотря на усилия, недавно предпринятые руководством с целью решения этой проблемы (см. A/60/713, резюме). Рекомендации обзора, осуществленного Управлением служб внутреннего надзора, соответствуют рекомендациям Специального комитета по операциям по поддержанию мира (см. A/59/19/Rev.1).

<sup>1</sup> Усилия, предпринимавшиеся до 2004 года Департаментом с целью рассмотрения вопросов поведения и дисциплины при его полевых операциях, включали следующие инициативы: распространение в 1998 году среди военнослужащих миротворческих операций изданных на карточках карманного формата стандартов поведения Организации Объединенных Наций, предоставление в 2001 году государствам-членам учебных материалов о кодексах поведения, предназначенных для подготовки персонала воинских континентов перед их развертыванием, осуществление в 2001 году в Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине программы по борьбе с торговлей людьми, разработка в 2002 году Кодекса поведения сотрудников Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), составление в 2003 году Департаментом сборника дисциплинарных процедур для гражданского, полицейского и военного персонала в качестве справочного пособия для руководителей миротворческих операций и разработка в начале 2004 года департаментской политики в отношении расследования проблемы торговли людьми.

6. Результаты обзора, проведенного Управлением служб внутреннего контроля, подтвердили необходимость неотложного осуществления разработанной Департаментом всеобъемлющей стратегии рассмотрения вопроса о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций и обсуждения на более общей основе в рамках этой деятельности вопроса о поведении и дисциплине в полевых миссиях. В настоящее время проводится деятельность по включению рекомендаций этого обзора в более широкие мероприятия Департамента, направленные на рассмотрение всех вопросов поведения и дисциплины в его миссиях.

7. В докладе Зейда была отмечена необходимость «наличия в Центральных учреждениях и комиссиях по поддержанию мира небольшого числа сотрудников, которые бы целенаправленно занимались осуществлением... мер» по разработке и проведению политики «нулевой терпимости» в отношении сексуальной эксплуатации и надругательств (см. A/59/710, пункт 42). В докладе предлагается продолжить процесс, начатый Департаментом операций по поддержанию мира с целью учреждения штатных должностей сотрудников по вопросам поведения персонала в миротворческих операциях в Бурунди, Кот-д'Ивуаре, Демократической Республике Конго и Гаити, которые будут заниматься рассмотрением всех связанных с поведением вопросов, включая случаи сексуальной эксплуатации и надругательств. Кроме того, в докладе Зейда рекомендовалось создать в Центральных учреждениях инстанцию, которая обеспечивала бы надзор за вопросами поведения и дисциплины и разрабатывала бы для всех полевых миссий соответствующие руководящие указания.

8. На своей сессии 2005 года Специальный комитет по операциям по поддержанию мира предложил учредить в полевых миссиях штатные должности сотрудников по вопросам поведения персонала с уделением должного внимания предотвращению дублирования вопросов выделения ресурсов и выполнения функций и рекомендовал принять меры по укреплению этого потенциала в Центральных учреждениях. В последнем квартале 2005 года Департамент операций по поддержанию мира создал в Центральных учреждениях в соответствии с резолюцией 59/300 Генеральной Ассамблеи группу по вопросам поведения и дисциплины (именуемую далее «группа Центральных учреждений»), которая представляет собой постоянную специализированную структуру по рассмотрению вопросов поведения и дисциплины в рамках всех операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Кроме того, Департамент учредил группы по вопросам поведения и дисциплины (именуемые далее «группами (группой) миссий (миссии)») в своих следующих миротворческих операциях: Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ), Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК), Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ), Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ООНКИ), Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ), Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (ОПООНСЛ), Миссия Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС) и Отделение Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ООНТЛ). Такие группы выступают в роли основных механизмов осуществления разработанной Департаментом всеобъемлющей стратегии рассмотрения проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств со

стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций и решения на более широкой основе вопросов поведения и дисциплины.

## **II. Согласованный подход, используемый в рамках системы Организации Объединенных Наций**

9. В ходе разработки и осуществления моей политики «нулевой терпимости» в отношении сексуальной эксплуатации и надругательств система Организации Объединенных Наций предпринимала соответствующие действия на основе согласованного подхода. После появления в 2002 году утверждений о случаях сексуальной эксплуатации и надругательств, к которым был причастен гуманитарный и миротворческий персонал в Западной Африке, Целевая группа по вопросам сексуальной эксплуатации и надругательств Межучрежденческого постоянного комитета Организации Объединенных Наций, в работе которой принимали участие сотрудники Департамента операций по поддержанию мира, разработала для всей системы Организации Объединенных Наций План действий по предотвращению случаев сексуальной эксплуатации и надругательств в условиях гуманитарных кризисов. В 2004 году после опубликования моего бюллетеня о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и надругательств (ST/SGB/2003/13), содержащего стандарты поведения, которые должен соблюдать персонал Организации Объединенных Наций в отношении сексуальной эксплуатации и надругательств, и соответствующие обязанности руководителей, я поручил Исполнительному комитету по гуманитарным вопросам обеспечить координацию деятельности по осуществлению этих стандартов на местах. Целевая группа провела эту работу от имени Исполнительного комитета и разработала ряд инструментов и руководящих принципов, касающихся методов осуществления положений моего бюллетеня на местах. Департамент доработал это руководство с учетом конкретных условий, в которых проводятся миротворческие операции, и в июле 2004 года разослал его руководителям миссий для выполнения.

10. 7 января 2005 года в связи с продолжающимися поступать утверждениями о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны сотрудников Организации Объединенных Наций, включая миротворцев, на совместном заседании исполнительных комитетов по гуманитарным вопросам и по вопросам мира и безопасности была создана совместная Целевая группа по защите от сексуальной эксплуатации и надругательств под председательством Департамента операций по поддержанию мира и Управления по координации гуманитарных вопросов. Задача Целевой группы заключалась в том, чтобы выработать среди старших руководителей общее понимание своей ответственности и создать как в Центральных учреждениях, так и на местах условия, в большей степени способствующие принятию мер по борьбе с сексуальной эксплуатацией и надругательствами. Эта деятельность предусматривала рассмотрение связанных с этими изменениями организационных аспектов и предоставление содействия жертвам. После продолжавшегося в течение года процесса консультаций с организациями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями (НПО), государствами-членами и другими заинтересованными сторонами Целевая группа разработала для рассмотрения Генеральной Ассамблеей проект программного документа и всеобъемлющую стратегию оказания помощи жертвам сексуальной эксплуатации и надругательств со сто-

роны сотрудников Организации Объединенных Наций и связанного с ними персонала. Кроме того, Целевая группа подготовила руководство по вопросам осуществления моего бюллетеня (ST/SGB/2003/13), которое в ближайшее время будет распространено в рамках системы Организации Объединенных Наций.

11. В районах действия миротворческих миссий Организация Объединенных Наций обеспечивает координацию усилий по осуществлению моей политики «нулевой терпимости» в отношении сексуальной эксплуатации и надругательств через страновые сети по борьбе с сексуальной эксплуатацией и надругательствами. Эти сети, в состав которых входят международные неправительственные организации, обеспечивают согласование усилий, предпринимаемых на местах Организацией Объединенных Наций и НПО. Вместе с тем Секретариату известно о том, что такие сети не существуют или не функционируют надлежащим образом во всех районах действия миссий, и он занимается рассмотрением этого вопроса.

### **III. Разработанная Департаментом операций по поддержанию мира всеобъемлющая стратегия рассмотрения вопроса о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций**

12. Разработанная Департаментом операций по поддержанию мира всеобъемлющая стратегия рассмотрения вопроса о сексуальной эксплуатации и надругательствах со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций состоит из трех элементов, предусматривающих проведение мероприятий по предотвращению нарушения правил поведения, обеспечение осуществления стандартов поведения Организации Объединенных Наций и принятие мер по исправлению положения. Подробный отчет об осуществлении таких мероприятий содержится в моем докладе «Выполнение рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира» (A/60/640) и в матрице о ходе выполнения рекомендаций, вынесенных Специальным комитетом по операциям по поддержанию мира в 2005 году (A/60/640/Add.1 и Corr.1). В качестве стратегического решения Департамент сосредоточивает свои усилия на обеспечении надлежащего поведения и дисциплины главным образом путем принятия мер по предотвращению дисциплинарных проступков. Меры, разрабатываемые и применяемые в рамках состоящей из трех элементов стратегии Департамента, касающейся рассмотрения проблемы сексуальной эксплуатации и надругательств, приводятся ниже.

#### **Профилактические меры**

13. В осуществляемых Департаментом профилактических мероприятиях сделан акцент на повышении уровня осведомленности миротворческого персонала Организации Объединенных Наций в отношении стандартов поведения, которых они должны придерживаться, на проведении учебных занятий по применению таких стандартов и выполнению их обязанностей в этой области, а также улучшение условий жизни посредством обеспечения культурно-бытового обслуживания и организации отдыха.

14. В соответствии с принятым в 2005 году Генеральной Ассамблеей (см. резолюцию 59/300) решением изложенные в моем бюллетене (ST/SGB/2003/13) стандарты, касающиеся сексуальной эксплуатации и надругательств и имеющие обязательную силу для персонала Организации Объединенных Наций, были утверждены в качестве единого стандарта поведения для всех категорий персонала миротворческих миссий. Я могу сообщить, что в Организации Объединенных Наций завершена работа по внесению поправок в правовые соглашения для всех категорий гражданского миротворческого персонала, иного, чем персонал Организации Объединенных Наций, с целью обеспечения того, чтобы содержащиеся в моем бюллетене стандарты имели и для них обязательную силу. В результате в настоящее время все добровольцы Организации Объединенных Наций, консультанты и индивидуальные подрядчики Организации Объединенных Наций (см. ST/AI/1997/Amend.1), корпоративные подрядчики, миротворческий персонал Организации Объединенных Наций, обладающий статусом «экспертов в командировках», такой, как полицейские и военные наблюдатели Организации Объединенных Наций, а также гражданские подрядчики, заключающие соглашения о сотрудничестве со Службой по вопросам деятельности, связанной с разминированием, Организации Объединенных Наций, должны соблюдать стандарты, изложенные в моем бюллетене. Кроме того, в Положения о персонале Организации Объединенных Наций были внесены вступившие в силу с 1 января 2006 года поправки, уточняющие, что сексуальная эксплуатация и надругательства представляют собой серьезные проступки и как таковые могут давать основания для принятия дисциплинарных мер, включая увольнение в дисциплинарном порядке (ST/SGB/2006/04). Осуществление этого решения Генеральной Ассамблеи в отношении персонала военных контингентов будет обеспечено путем изменений, которые я предложил государствам-членам внести в проект типового меморандума о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и странами, предоставляющими войска, от 1997 года. В этих изменениях упоминаются, в частности, стандарты поведения Организации Объединенных Наций, касающиеся сексуальной эксплуатации и надругательств. Стандарты, указанные в моем бюллетене 2003 года, широко распространяются среди миротворческого персонала через целый ряд различных механизмов, включая процедуры регистрации вновь прибывших сотрудников, проведение вводных инструктажей, занятий по изучению стандартов поведения Организации Объединенных Наций, кампаний наглядной агитации и радиопередач, а также информационно-пропагандистской работы среди населения принимающих стран.

15. Департамент операций по поддержанию мира, в координации со всей системой Организации Объединенных Наций, разработал материалы общего характера по стандартам поведения Организации Объединенных Наций, касающимся сексуальной эксплуатации и надругательств, под следующим названием «Модуль 1: предупреждение сексуальной эксплуатации и надругательств». С июля 2005 года обучение по Модулю 1 является обязательным при поступлении на службу всего персонала миротворческих миссий, и в октябре 2005 года эти материалы были разосланы государствам-членам и региональным центрам по подготовке миротворцев с целью их использования на этапе, предшествующем развертыванию. Ряд миссий сообщают о том, что в последние месяцы подготовку по Модулю 1 прошло большое число сотрудников. Например, МООНЛ информировала о том, что за период с сентября 2005 года по апрель 2006 года в рамках этого Модуля прошли подготовку в среднем 94 процента сотрудников

миротворческого персонала всех категорий, включая 88 процентов старших руководителей миссии. К числу других информационных и учебных материалов по стандартам поведения Организации Объединенных Наций относятся разработанные в сотрудничестве с Департаментом общественной информации интерактивный модуль для электронного обучения стандартам поведения, предназначенный для использования гражданским персоналом на этапе, предшествующем развертыванию, плакаты и брошюры, посвященные теме борьбы с торговлей людьми, а также брошюра об обязанности миротворцев проявлять заботу, содержащая информацию о стандартах, изложенных в моем бюллетене (ST/SGB/2003/13). Кроме того, государствам-членам и региональным центрам по подготовке миротворцев рассылается предназначенный для обучения на этапе, предшествующем развертыванию, видеоматериал о Кодексе поведения, содержащий информацию о стандартах, изложенных в моем бюллетене, на 12 языках стран, предоставляющих войска. В 2005 году в восьми миссиях были проведены занятия по изучению методов применения Модуля 1, и в феврале 2006 года Департамент организовал мероприятия по укреплению потенциала в области проведения политики для восьми вновь созданных в полевых миссиях групп по вопросам поведения и дисциплины, в ходе которых были выявлены области, нуждающиеся в разработке дополнительных руководящих указаний и обеспечении подготовки.

16. В июле 2005 года всем полевым миссиям было предложено принять меры по удовлетворению культурно-бытовых потребностей и организации отдыха для всех категорий миротворческого персонала, а также создать комитеты по культурно-бытовым вопросам и назначить соответствующих координаторов. Эти меры были направлены на облегчение трудных условий работы, особенно в миссиях, действующих в весьма нестабильной обстановке. В ряде миссий были созданы многоцелевые объекты, предоставляющие возможности для занятий спортом, отдыха и питания. Например, в Буния (Демократическая Республика Конго) миссия использовала имеющиеся ресурсы для создания центра по приему сообщений и проведению эвакуации, который также функционирует в качестве культурно-бытового и рекреационного объекта для всех категорий развернутых на местах миротворческого персонала и сотрудников учреждений Организации Объединенных Наций и международных НПО. В ОНЮБ одна из предоставляющих войска стран обеспечила своих военнослужащих возможностями для бесплатного приема спутниковых телевизионных передач и пользования телефонной связью и предоставляет услуги духовных наставников и консультантов с целью поддержания морального духа и дисциплины среди своих военнослужащих. Кроме того, эта предоставляющая войска страна способствует налаживанию хороших отношений между членами своих контингентов и принимающей общиной путем организации спортивных мероприятий с участием местных команд и проведения за счет средств, имеющихся в Миссии для осуществления проектов с быстрой отдачей, ремонта зданий в местной общине, например, детского приюта.

17. В мае 2006 года Департамент операций по поддержанию мира создал сеть практического сообщества, которая предоставит, в частности, сотрудникам работающих в полевых миссиях групп по вопросам поведения и дисциплины возможность получать доступ к центральному хранилищу документов и соответствующим веб-ссылкам, а также проводить обмен опытом и извлеченными уроками. Эта сеть облегчает обмен информацией и оказывает содействие дея-

тельности Департамента по разработке и распространению среди всех участников руководящих указаний и примеров наилучшей практики.

### **Меры по обеспечению соблюдения стандартов**

18. В миссиях применяется целый ряд различных мер по обеспечению соблюдения стандартов поведения Организации Объединенных Наций. Эти меры предусматривают создание механизмов, облегчающих процедуры подачи жалоб; обеспечение оперативной передачи утверждений для проведения по ним расследований; отслеживание утверждений и случаев, связанных с совершением проступков и направление соответствующих сообщений; и изучение возможностей повышения ответственности гражданского персонала за правонарушения, совершенные во время службы в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Кроме того, в миссиях применяются меры, разработанные с учетом условий, в которых действует их персонал, такие, как запрет на посещение сотрудниками миссий отдельных заведений или районов, в которых, как предполагается или как известно, распространена проституция, и введение требования об обязательном ношении сотрудниками контингентов формы во всех случаях, когда они находятся вне своих казарм.

19. В соответствии с обязанностями руководителей, указанными в моем бюллетене (ST/SGB/2003/13), все руководители миссий назначили координаторов, ответственных за получение жалоб на сексуальную эксплуатацию и надругательства со стороны миротворческого персонала. Эти координаторы оказали эффективное содействие в создании целого ряда различных механизмов подачи жалоб, которые носят конфиденциальный характер и являются доступными как для жертв, так и персонала в отдаленных полевых местоположениях. Такие механизмы предусматривают предоставление отдельных помещений для подачи жалоб в конфиденциальной обстановке, специально выделенных линий прямой телефонной связи, безопасных адресов электронной почты, запирающихся на замок почтовых ящиков, прием анонимных жалоб и создание региональных координационных центров для приема жалоб на местах. С целью сведения к минимуму возможности появления ложных утверждений информация о механизмах для подачи жалоб разрабатывается с учетом культурных, религиозных, экономических и политических особенностей условий, в которых действуют миссии, а также аспектов, связанных с безопасностью.

20. В период с 1 января 2004 года по 10 мая 2006 года в результате проведения во всех миссиях расследований утверждений о фактах сексуальной эксплуатации и надругательства, к которым были причастны 307 миротворцев, были уволены в дисциплинарном порядке 16 гражданских сотрудников, репатрированы 16 сотрудников сформированных полицейских подразделений и за нарушения дисциплины были отправлены в свои страны 139 членов военных контингентов, включая 6 командиров. В соответствии с резолюцией 59/287 Генеральной Ассамблеи Департамент операций по поддержанию мира передал Управлению служб внутреннего надзора функции по проведению расследований случаев сексуальной эксплуатации и надругательства. Департамент и Управление разработали совместные временные процедуры сотрудничества при рассмотрении утверждений и проведении расследований в отношении утверждений о дисциплинарных проступках категории I (серьезные проступки) и категории II (незначительные проступки), касающихся всех категорий миро-

творческого персонала. В настоящее время в эти временные процедуры вносятся изменения с целью обеспечения учета уроков, извлеченных на местах.

21. Сейчас в Департаменте операций по поддержанию мира разрабатывается структура комплексной системы отслеживания данных и информирования об утверждениях, касающихся совершения проступков, для всех категорий миротворческого персонала во всех миссиях. После завершения этой работы система отслеживания данных и отчетности будет служить для уполномоченных пользователей важным средством контроля за случаями нарушения правил поведения и не позволит вновь нанимать на работу их нарушителей. В мае 2006 года до окончания разработки комплексной базы данных Департамент организовал обучение персонала миссий методам использования основанного на Интернете механизма, с помощью которого уполномоченные пользователи из числа персонала миссий могут обеспечивать безопасное хранение поступивших утверждений о нарушении дисциплины и получать доступ к этой информации. Эта временная система позволяет сохранять конфиденциальный характер поступивших утверждений и будет способствовать сбору и передаче информации о таких утверждениях Управлению служб внутреннего надзора в соответствии с резолюцией 59/287 Генеральной Ассамблеи.

22. В 2005 году я назначил Группу экспертов по правовым вопросам, с тем чтобы они разработали рекомендации относительно того, как наилучшим образом можно обеспечить достижение первоначальной цели Устава Организации Объединенных Наций, а именно, чтобы участвующие в миссии сотрудники и эксперты не освобождались от ответственности за последствия уголовно наказуемых деяний, совершенных ими при проведении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, но и не наказывались необоснованно, как и должно быть при надлежащем судебном разбирательстве. Эта Группа закончила свою работу, и в ближайшее время подготовленный ей доклад я представлю Генеральной Ассамблее для рассмотрения.

#### **Меры по исправлению положения**

23. В апреле 2006 года была закончена работа по подготовке комплекса стандартных оперативных процедур и руководящих принципов, касающихся проведения мероприятий в области общественной информации по вопросам, связанным с сексуальной эксплуатацией и надругательствами, который в ближайшее время будет препровожден полевым миссиям для осуществления. Эти материалы содержат руководящие указания по разъяснению моей политики полной нетерпимости в отношении сексуальной эксплуатации и надругательств для средств массовой информации, персонала Организации Объединенных Наций и населения принимающих стран, процедуры подачи жалоб и информирования жертв о ходе рассмотрения утверждений о совершении проступков. Это руководство также позволит принимать эффективные меры по восстановлению репутации предполагаемых правонарушителей, а также образа и авторитета Организации Объединенных Наций и государств-членов в тех случаях, когда утверждения оказались необоснованными, а также для сведения к минимуму возможности появления утверждений, не соответствующих действительности.

24. До завершения работы над подготовкой организационного программного документа и стратегии оказания помощи жертвам Департамент операций по поддержанию мира поручил своим миссиям направлять всех лиц, утверждаю-

щих, что они подверглись сексуальной эксплуатации или надругательствам со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций, в имеющиеся в принимающей стране медицинские и психосоциальные службы и оплачивать расходы из средств существующих бюджетов миссий.

#### **IV. Осуществление всеобъемлющей стратегии борьбы с сексуальной эксплуатацией и надругательством Департамента операций по поддержанию мира в 2006 году и последующий период**

25. Входящая в состав Департамента группа Центральных учреждений возьмет на себя руководство осуществлением всеобъемлющей стратегии Департамента по борьбе с сексуальной эксплуатацией и надругательствами в 2006 году и в последующий период и будет тем самым играть одну из основных ролей в проведении мероприятий, изложенных в настоящем разделе.

26. Некоторые функции группы Центральных учреждений имеют постоянный характер, например осуществление надзора за обеспечением надлежащего поведения и дисциплины в полевых миссиях, отслеживание и рассмотрение случаев неправомерного поведения во всех миссиях и обновление руководств по вопросам поведения и дисциплины. Другие функции группы Центральных учреждений будут предусматривать рассмотрение конкретных вопросов, которые были определены Генеральной Ассамблеей в 2005 году, например вопроса о создании от моего имени второй группы юридических экспертов и вопроса о разработке нового руководства, и которые излагаются ниже.

27. Департамент операций по поддержанию мира будет возлагать на руководителей и командующих миссиями ответственность за выполнение их обязанностей, изложенных в разделе 4 моего бюллетеня (ST/SGB/2003/13). Эта задача будет предусматривать уведомление руководителей и командующих миссиями о их обязанностях по борьбе с сексуальной эксплуатацией и надругательством и обеспечение их подотчетности через систему служебной аттестации.

##### **Уведомление руководителей и командующих о их обязанностях по обеспечению надлежащего поведения и дисциплины**

28. В 2005 году мой первый заместитель посетила районы действия пяти миротворческих операций, где она встретила со старшими руководителями и командующими и сотрудниками Организации Объединенных Наций, чтобы вновь напомнить им о моем призыве к проявлению полной нетерпимости к случаям неправомерного сексуального поведения и ознакомиться с теми проблемами, с которыми сталкиваются полевые миссии при осуществлении этой политики. Этот вопрос теперь неизменно обсуждается на ежегодных встречах с руководством миссий и в рамках организуемых для них учебных программ.

29. Департамент операций по поддержанию мира, действуя через свою группу Центральных учреждений, разрабатывает для руководства миссий директиву по вопросу о борьбе с сексуальной эксплуатацией и надругательством. В ней будут четко изложены обязанности руководителей и командующих среднего и старшего звена в плане принятия мер по предотвращению сексуальной эксплуатации и надругательства, борьбе с этим явлением и устранению его по-

следствий. Поскольку эта директива для миссий будет включать в себя информацию по вопросам политики, которые еще не были вынесены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, например по вопросам оказания помощи потерпевшим и создания условий для быта и отдыха, ожидается, что эта директива будет издана в первой половине 2007 года. Кроме того, Департамент разрабатывает в настоящее время для руководителей и командующих среднего звена и старших руководителей миссий учебные материалы, в которых разъясняются их обязанности по обеспечению соответствующего поведения и дисциплины и которые будут доставлены в полевые миссии в 2006/07 году.

#### **Оценка работы руководителей и командующих по решению вопросов поведения и дисциплины**

30. В рамках системы служебной аттестации Департамента будет регулярно проводиться оценка того, как руководители и командующие выполняют их административно-командные функции по обеспечению надлежащего поведения и дисциплины. В предстоящие месяцы Департамент операций по поддержанию мира проведет обзор своих инструкций в адрес полевых миссий в целях обеспечения того, чтобы вопросы поведения и дисциплины включались в ежегодные служебные аттестации руководителей и командующих гражданским, полицейским и военным персоналом. Кроме того, Департамент рассматривает пути повышения ответственности руководителей за принятие мер по борьбе с сексуальной эксплуатацией и надругательством в рамках деятельности, осуществляемой Объединенной целевой группой Организации Объединенных Наций по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств.

#### **Приоритетные задачи на 2006 год и последующий период**

31. После проведения дискуссий с государствами-членами в начале 2006 года я подготовил дополнительные изменения к проекту типового меморандума 1997 года о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и странами, предоставляющими войска, чтобы отразить в них реформы, предложенные в докладе Зейда, и реформы, одобренные Генеральной Ассамблеей в 2005 году. В соответствии с просьбой Специального комитета по операциям по поддержанию мира текст этих изменений будет представлен в июне 2006 года группе в составе экспертов государств-членов (см. A/60/19, пункт 75). Эти изменения включают в себя новое положение и приложение, касающиеся стандартов поведения Организации Объединенных Наций, а также статью о проведении национальными следователями расследований сообщений о совершении уголовных преступлений военнослужащими контингентов в составе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

32. Управление служб внутреннего надзора придает первостепенное значение расследованию сообщений о самых вопиющих правонарушениях и тем проблемам, которые создают наибольшую угрозу для Организации. Тем не менее Управление служб внутреннего надзора не обладает достаточными ресурсами для своевременного расследования всех сообщений о серьезных случаях неправомерного поведения миротворческого персонала, что приводит к задержкам в рассмотрении дел о серьезных случаях неправомерного поведения. Поскольку в большинстве миссий часто производится замена персонала, особенно военнослужащих контингентов, задержки с расследованиями подрывают способность Организации Объединенных Наций проводить эффективные рассле-

дования в целях подтверждения или опровержения обвинений и своевременно-го принятия тем самым соответствующих мер. Миссии попытались найти решение этой проблемы на местах. Например, в МООНДРК проводится набор дополнительных следователей Управления служб внутреннего надзора за счет вакантных должностей в существующем бюджете Миссии. Однако такие инициативы представляют собой лишь краткосрочное решение. Я настоятельно призываю государства-члены предоставить Управлению служб внутреннего надзора все испрашиваемые им дополнительные ресурсы, с тем чтобы оно могло эффективно выполнять свои обязанности в соответствии с резолюцией 59/287 Генеральной Ассамблеи.

33. В ближайшее время Генеральной Ассамблее будут представлены программное заявление и всеобъемлющая стратегия Организации в отношении оказания помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и надругательства со стороны персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Как только будет достигнута договоренность относительно групп по вопросам поведения и дисциплины в миротворческих операциях, они станут играть основную роль в обеспечении осуществления этого заявления и стратегии.

34. Я в срочном порядке представлю Специальному комитету по операциям по поддержанию мира всеобъемлющий обзор потребностей в обеспечении быта и отдыха всех категорий миротворческого персонала, который будет включать в себя анализ эффективности затрат и будет проводиться в тесной консультации с государствами-членами. В ожидании завершения этого обзора Департамент операций по поддержанию мира заканчивает разработку предназначенных для полевых миссий временной политики и стандартных оперативных процедур по вопросам быта и отдыха. Я настоятельно призываю страны, предоставляющие войска, обеспечивать, чтобы выделялись надлежащие средства на организацию быта и отдыха для их контингентов на местах.

35. В 2005 году почти половина всех выдвинутых в адрес миротворческого персонала Организации Объединенных Наций обвинений в сексуальной эксплуатации и надругательствах касались проституции или аналогичных сделок, когда в обмен на секс предоставлялись деньги, товары или услуги. Поэтому выполнение принятого Организацией Объединенных Наций запрета на проституцию среди как гражданских лиц, так и военнослужащих позволит Организации Объединенных Наций значительно продвинуться к цели полного осуществления моей политики полной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и надругательствам. С этой целью Департамент операций по поддержанию мира планирует приступить в период 2006–2007 годов к проведению двух кампаний: кампании по борьбе с проституцией и кампании, пропагандирующей долг миротворцев заботиться о принимающем их населении.

36. Во втором квартале 2006 года будет создана вторая группа юридических экспертов, которая подготовит консультации на счет того, каким образом можно обеспечить соблюдение военнослужащими контингентов стандартов, содержащихся в моем бюллетене (ST/SGB/2003/13), в период до заключения меморандумов о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и странами, предоставляющими войска, в которые будут включены эти стандарты, а также изучит и предложит пути стандартизации норм поведения, применяющихся ко всем категориям миротворческого персонала.

37. В 2006/07 году Департамент операций по поддержанию мира примет меры по укреплению потенциала групп по вопросам поведения и дисциплины в миссиях, особенно их способности применять правила и процедуры Организации Объединенных Наций в отношении рассмотрения обвинений и дел о неправомерном поведении, а также отслеживания и представления данных, касающихся обвинений и дел о неправомерном поведении. Кроме того, в предстоящие месяцы будут внесены поправки в разработанные Департаментом директивы по дисциплинарным вопросам, затрагивающие сотрудников гражданской полиции и военных наблюдателей, и его директивы по дисциплинарным вопросам, затрагивающие военнослужащих национальных контингентов, с тем чтобы отразить в этих директивах требования, изложенные в резолюции 59/287 Генеральной Ассамблеи, а также опыт, накопленный на местах за период после начала их осуществления в 2003 году.

## **V. Предлагаемый механизм рассмотрения вопросов поведения и дисциплины**

### **Круг ведения**

38. Группа Центральных учреждений в Департаменте операций по поддержанию мира разрабатывает стратегии увязки общих целей и задач Организации Объединенных Наций по вопросам поведения и дисциплины с деятельностью групп миссий. Группа Центральных учреждений обеспечивает общее руководство по вопросам поведения и дисциплины и глобальный надзор за состоянием поведения и дисциплины по всем категориям миротворческого персонала Организации Объединенных Наций во всех миссиях на местах, возглавляемых Департаментом. Группа Центральных учреждений возглавляет процесс разработки стратегий, процедур и руководящих принципов и выявления передовых видов практики по вопросам поведения и дисциплины и разрабатывает инструменты и механизмы для наблюдения за реализацией стандартов и стратегий на местах. Группа Центральных учреждений также является основным координатором в связи с рассмотрением всех случаев ненадлежащего поведения в миссиях в рамках установленных процедур. Круг ведения Группы Центральных учреждений представлен в приложении А к настоящему докладу.

39. Группы по вопросам поведения и дисциплины в операциях по поддержанию мира, возглавляемых Департаментом операций по поддержанию мира, являются основными советниками глав миссий по всем вопросам поведения и дисциплины, охватывающим все категории миротворческого персонала в миссии. Группы миссий поддерживают глав миссий в связи с разработкой и осуществлением мер по предупреждению ненадлежащего поведения, обеспечению соблюдения стандартов поведения Организации Объединенных Наций и реализации мер в связи со случаями ненадлежащего поведения. Они предоставляют технические консультации и инструкции старшему звену руководства миссий по вопросам, касающимся правил, стратегий и процедур Организации Объединенных Наций, затрагивающих поведение и дисциплину, и принимают, анализируют и направляют утверждения о ненадлежащем поведении в целях принятия соответствующих мер. Группы миссий также ведут отчетность по всем утверждениям о ненадлежащем поведении и случаях, затрагивающих все категории миротворческого персонала в миссии, и сотрудничают со следователями и

группой Центральных учреждений по вопросам, касающимся утверждений и дел о ненадлежащем поведении. Типовой круг ведения групп миссий содержится в приложении В к настоящему докладу. Этот вариант был адаптирован соответствующими миссиями в целях учета конкретных аспектов операции по поддержанию мира и условий ее деятельности.

### **Цель**

40. Глава миссии отвечает за создание и сохранение такой обстановки в районе миссии, которая поощряет надлежащее поведение и соблюдение дисциплины всеми миротворцами Организации Объединенных Наций. Группы миссий являются инструментом управления в руках глав миссий, предназначенным для содействия планированию, осуществлению и мониторингу эффективной стратегии для рассмотрения всех вопросов поведения и дисциплины, включая сексуальную эксплуатацию и сексуальные надругательства. Как таковые группы миссий укрепляют возможности управляющих и командующих выполнять их управленческие и командные функции «в целях создания и сохранения такой обстановки, которая обеспечивает предупреждение сексуальной эксплуатации и сексуального надругательства и насилия» (см. ST/SGB/2003/13, пункт 4.1). В то время, как группы миссий обеспечивают руководство, поддержку и надзор по вопросам поведения и дисциплины, ответственность за «создание и сохранение окружения, которое обеспечивает предупреждение сексуальной эксплуатации и насилия и сексуальных надругательств», по-прежнему возлагается на управляющих и командующих миссиями.

41. Группы миссий также являются инструментом, способствующим главам миссий в деле эффективного осуществления мандата миссии. Содействуя главе миссии в разработке эффективной стратегии для рассмотрения проблем поведения и дисциплины, группы миссий способствуют защите и восстановлению авторитета и репутации отдельных сотрудников миссии, операции по поддержанию мира и в более общем плане Организации Объединенных Наций и государств-членов. Например, группа миссии представляет компоненту общественной информации миссии данные о результатах расследований, мерах, принятых Организацией Объединенных Наций, таких, как выплата компенсации, и государствами-членами, таких, как уголовное преследование, а также о профилактических мерах, осуществляемых миссией.

42. Создавая эффективный механизм рассмотрения жалоб и представляя информацию для информационно-пропагандистской программы миссии по вопросам поведения для населения принимающей страны, группы миссий могут содействовать уменьшению числа ложных утверждений, в частности, обусловленных экономическими и политическими соображениями. Группы миссий также будут играть ведущую роль в обеспечении профессионального и систематического рассмотрения жалоб в отношении миротворцев, при этом задача также будет заключаться в налаживании отношений доверия с местным населением и правительством принимающей страны в районе действия миссии и в содействии сокращению масштабов возмездия в отношении персонала и имущества миссии, прежде всего в тех случаях, когда условия в районе действия миссии приобретают неустойчивый характер. Поощряя систематический и последовательный подход к рассмотрению утверждений о ненадлежащем поведении, группы миссий содействуют укреплению морали персонала. Наконец, на основе надлежащих программ предупреждения группы миссий играют опреде-

ленную роль в сокращении степени опасности для здоровья как персонала миссии, так и населения принимающей страны, связанной с ненадлежащим половым поведением.

### **Характер деятельности**

43. Конкретные задачи, решаемые группой миссии, носят текущий характер и выполняются на протяжении всего периода действия миссии. Например, поощрение надлежащего поведения и дисциплины при помощи таких мер, как улучшение информированности и подготовки персонала миссий по стандартам поведения Организации Объединенных Наций, являются постоянным видом деятельности, осуществляемым по мере прибытия нового гражданского персонала и ротации военнослужащих. Кроме того, на протяжении всего периода пребывания миссии в принимающей стране местное население необходимо информировать о стандартах поведения и механизмах подачи жалоб в рамках Организации Объединенных Наций. Хотя активные профилактические программы могут содействовать сокращению числа случаев ненадлежащего поведения в миссии, к сожалению, такое поведение, возможно, никогда не будет полностью ликвидировано, и группы миссий необходимы для обеспечения технического консультирования по административным и дисциплинарным процедурам, для связи с проводящими расследование органами и для наблюдения и обеспечения контроля за всеми утверждениями и случаями ненадлежащего поведения.

44. На всех этапах планирования новой миссии или изменения ее мандата требуется использовать эксперта по вопросам поведения и дисциплины. В ходе предшествующей разработке мандата оценки данный эксперт будет содействовать определению масштабов и состава группы миссий по вопросам поведения и дисциплины. С учетом важности создания такой обстановки, которая обеспечивает хорошее поведение и дисциплину с самого начала действия миссии, сотрудники по вопросам поведения и дисциплины будут входить в состав групп быстрого развертывания.

### **Связь с другими функциями миссии**

45. Как показал глобальный обзор Управления служб внутреннего надзора (УСВН) по вопросам дисциплины в миссиях на местах, в прошлом Организация контролировала поведение миротворцев спорадически и не комплексно (см. A/60/713). При наличии в составе миссии единого подразделения, занимающегося вопросами поведения, в форме группы миссии, глава миссии сможет обеспечить систематический и последовательный подход к рассмотрению таких вопросов. На деле группа миссии обеспечивает для главы миссии стратегическое руководство по вопросам поведения и дисциплины и проведения обзора состояния дисциплины в миссии, который до этого не был доступен для глав миссий.

46. Другие компоненты миссии играют важную, но ограниченную роль в рассмотрении вопросов поведения и дисциплины, в основном сводящуюся к осуществлению стратегий по вопросам поведения и выполнения административных задач, связанных с рассмотрением случаев ненадлежащего поведения. Поэтому группы миссий по вопросам поведения и дисциплины будут тесно связа-

ны со всеми функциями миссии по целому ряду мероприятий, касающихся поведения и дисциплины.

47. Советники по гендерной проблематике выполняют специальные консультативные функции в рамках операций по поддержанию мира. Они руководят всеми компонентами миссии в связи с рассмотрением конкретных приоритетов, потребностей и вопросов женщин и мужчин в рамках всех стратегий и программ, поддерживаемых миссией на переходном этапе в соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности («Женщины и мир и безопасность»). Поскольку некоторые формы ненадлежащего поведения миротворцев носят характер насилия по признаку пола, такие, как сексуальная эксплуатация и надругательство, советники по гендерной проблематике поддерживают работу групп миссий, обычно обеспечивая подготовку персонала миссий по вопросам сексуальной эксплуатации и насилия и содействуя распространению информации о стандартах поведения Организации Объединенных Наций при помощи их контактов с гражданским обществом, например с женскими организациями.

48. Советники по вопросам защиты детей также выполняют специализированные функции, а именно консультирование глав миссий по вопросу о том, как обеспечить, чтобы все мероприятия миссии содействовали защите прав детей в принимающей стране, например детей-солдат. Такие советники также отслеживают случаи грубого нарушения прав детей сторонами конфликта, в соответствии с резолюцией 1612 (2005) Совета Безопасности, и сообщают о них. Поскольку некоторые формы ненадлежащего поведения, в частности, затрагивают детей, например сексуальная эксплуатация и насилие, советники по вопросам защиты детей обычно содействуют работе группы миссии, распространяя послания по вопросам сексуальной эксплуатации и насилия в ходе проведения их учебных занятий по вопросам прав детей для персонала контингентов, переправляя жалобы в отношении ненадлежащего полового поведения от организаций по правам детей и правам человека группам миссий и содействуя распространению информации о стандартах поведения Организации Объединенных Наций при помощи их контактов с гражданским обществом.

49. В настоящее время имеется ряд административных сотрудников миссий на местах, выполняющих ограниченный круг обязанностей по вопросам поведения и дисциплины, такие, как Директор по административным вопросам, главный административный сотрудник и главный сотрудник по гражданскому персоналу гражданского компонента, и соответствующий персонал компонентов полиции и вооруженных сил, таких, как начальник военной полиции. Обычно такой административный персонал поддерживает работу групп миссий путем сбора и передачи документации о незначительных и серьезных случаях ненадлежащего поведения с участием конкретной категории персонала Департаменту операций по поддержанию мира и/или путем реализации административных и кадровых процессов, касающихся административных или дисциплинарных мер, принимаемых Организацией Объединенных Наций. Эти эксперты администрации также играют важную роль в осуществлении директивных указаний по вопросам поведения, таких, как обеспечение того, чтобы находящийся в их ведении персонал получал информацию о стандартах из моего бюллетеня (ST/SGB/2003/13) по прибытии в район действия миссии.

50. Группы миссий по вопросам поведения и дисциплины работают с учебными подразделениями миссий в целях обеспечения подготовки всего миротворческого персонала по обязательному модулю 1 «Предупреждение сексуальной эксплуатации и надругательств». Учебные подразделения миссии отвечают за разработку учебных планов и контроль за их осуществлением. В то же время, в зависимости от степени укомплектования кадрами и практического опыта преподавателей учебных подразделений миссии, специалисты из групп миссии по вопросам поведения и дисциплины могут содействовать подготовке по модулю 1. Кроме того, компоненты общественной информации отвечают за разработку адресованных персоналу миссии и населению принимающей страны посланий относительно стандартов поведения Организации Объединенных Наций, а также за представление средствам массовой информации данных о результатах расследований и о мерах, принятых Организацией Объединенных Наций по обеспечению надлежащего поведения. В то же время группы миссий поддерживают компоненты общественной информации в связи с выполнением этих обязанностей на основе, например, предоставления материалов для таких посланий и для публичных заявлений о результатах расследований и административных и/или уголовных мерах, принятых в отношении правонарушителей.

### **Координация**

51. В соответствии с резолюцией 59/287 Генеральной Ассамблеи Управление служб внутреннего надзора уполномочено проводить расследования утверждений в отношении правонарушений категории I, а именно утверждений о серьезных проступках, таких, как сексуальная эксплуатация и надругательства, совершенных всеми категориями миротворческого персонала Организации Объединенных Наций. В соответствии с той же резолюцией Управление служб внутреннего надзора может поручать «прошедшим соответствующую подготовку руководителям программ» проведение расследований правонарушений категории II от его имени, а именно утверждений о мелких проступках, таких, как управление транспортным средством в состоянии алкогольного опьянения. В контексте операций по поддержанию мира подготовленных руководителями программ являются лица, уполномоченные главой миссии проводить расследование утверждений о мелких проступках. Как правило, такие подготовленные руководители программ включают персонал из служб безопасности миссий, который проводит расследование по целому ряду утверждений о мелких проступках, таких, как дорожно-транспортные происшествия. Группы миссий по вопросам поведения и дисциплины не обладают какими-либо функциями в сфере проведения расследования, однако они собирают информацию о серьезных и мелких проступках и своевременно направляют такие сообщения Управлению служб внутреннего надзора. После того как Управление завершает расследование утверждений о серьезных случаях ненадлежащего поведения и передает свой доклад Департаменту операций по поддержанию мира, группа Центральных учреждений проводит необходимую последующую деятельность совместно с соответствующими органами, такими, как Управление людских ресурсов, Служба добровольцев Организации Объединенных Наций и глава миссии через группу миссии или государства-члены. Такая последующая деятельность включает обеспечение руководства в отношении профилактических мер и мер по исправлению положения в районе действия миссии, административные меры, такие, как репатриация, а также дисциплинарные меры, такие,

как прекращение контракта сотрудника. Группы миссий будут хранить информацию о всех утверждениях, касающихся мелких проступков и соответствующих дел, и обеспечить надзор за последующей деятельностью в связи со всеми такими утверждениями.

52. Как в комплексных, так и в некомплексных миссиях группа миссии будет координировать ее усилия в отношении вопросов поведения и дисциплины с соответствующими органами других подразделений Организации Объединенных Наций и международными НПО, действующими на местах. Например, в случае таких комплексных миссий, как ОНЮБ, группа миссии обменивается информацией по вопросам поведения и дисциплины с другими подразделениями Организации Объединенных Наций через Страновую группу Организации Объединенных Наций. Говоря конкретно, координация деятельности по вопросам рассмотрения проблем сексуальной эксплуатации и насилия в настоящее время осуществляется при помощи внутривосточных сетей по вопросам сексуальной эксплуатации и насилия, которые включают представителей всех подразделений Организации Объединенных Наций, действующих на местах, и международных НПО. Деятельность этих сетей возглавляется заместителем Специального представителя Генерального секретаря, при этом данное лицо также является Координатором-резидентом Организации Объединенных Наций и Координатором по гуманитарным вопросам Организации Объединенных Наций. Кроме того, группа миссии будет поддерживать усилия других сторон, действующих в районе миссии, распространяя среди них ее стратегии, процедуры и руководящие принципы, в том числе учебные материалы по вопросам поведения и дисциплины.

### **Структура отчетности**

53. В отношении бюджетного периода 2006/07 года все группы по вопросам поведения и дисциплины в миссиях будут непосредственно подотчетны главе миссии, который в то же время может делегировать полномочия по повседневному управлению группой миссии начальнику кадровой службы. Прямая подотчетность по вопросам поведения и дисциплины главе миссии отражает окончательную подотчетность главы миссии за обеспечение надлежащего поведения и дисциплины всеми сотрудниками операций по поддержанию мира Организации Объединенных Наций в районе действия его/ее миссии. Кроме того, для обеспечения беспристрастности деятельности группы миссии необходим прямой доступ к главе миссии. Это также будет гарантировать своевременное информирование главы миссии о серьезных проступках и делах, которые могут оказать значительное воздействие на авторитет и репутацию миссии и на ее способность выполнить ее мандат.

### **Потребности в ресурсах для механизма Центральных учреждений**

54. 1 ноября 2005 года была учреждена Группа Центральных учреждений по вопросам поведения и дисциплины в составе 10 сотрудников, включая 3 сотрудников по вопросам дисциплины (в отношении гражданских, полицейских и военных дел, соответственно). Эти должности финансировались за счет ресурсов на временный персонал общего назначения, добровольных взносов и внутреннего перемещения существующих ресурсов в рамках Департамента операций по поддержанию мира. Группа Центральных учреждений объединила персонал, который занимался дисциплинарными вопросами в Управлении под-

держки миссий, Полицейском отделе и Военном отделе Департамента. Объединение этих функций и физическое перемещение соответствующих сотрудников в одно место содействуют разработке и осуществлению последовательных стратегий и процедур и обеспечению скоординированного анализа, осуществления и надзора в отношении всех случаев ненадлежащего поведения в операциях по поддержанию мира. В настоящее время эта группа непосредственно подотчетна помощнику Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира (поддержка миссий).

55. В отношении бюджетного периода 2006/07 года я предложил Генеральной Ассамблее учредить в Департаменте операций по поддержанию мира долгосрочный механизм для рассмотрения проблем поведения и дисциплины в операциях по поддержанию мира в форме группы по вопросам поведения и дисциплины, возглавляемой руководителем группы на уровне Д-1 и располагающей семью сотрудниками категории специалистов и двумя вспомогательными сотрудниками (см. A/60/727, пункты 134–141). Предложение об укомплектовании кадрами группы Центральными учреждениями учитывает рабочую нагрузку, связанную с рассмотрением проблем поведения и дисциплины в отношении более 85 000 сотрудников операций по поддержанию мира в рамках 20 операций по поддержанию мира, возглавляемых Департаментом. Говоря более конкретно, оно учитывает большой объем работы, связанной с осуществлением рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира, включенных в комплексную стратегию Департамента по вопросам сексуальной эксплуатации и насилия, и особенно в связи с разработкой новых стратегий, процедур и руководящих принципов, а также систем для управления данными. Кроме того, оно учитывает предполагаемое увеличение числа случаев ненадлежащего поведения, которыми придется заниматься Центральным учреждениям. Предлагаемый уровень должности начальника группы Центральных учреждений отражает тяжелый характер ряда случаев ненадлежащего поведения и необходимость поддерживать связи на высоком уровне с государствами-членами по вопросам разработки и осуществления политики и по отдельным случаям ненадлежащего поведения, о чем говорилось в прошлом в связи с уровнями должностей для глав групп миссий.

56. В 2005 году Департамент операций по поддержанию мира получил 340 утверждений о сексуальной эксплуатации и насилии с участием миротворцев во всех миссиях (гражданские сотрудники (123), сотрудники полиции (24) и военнослужащие (193)) по сравнению с всего 105 утверждениями данного характера, поступившими в 2004 году (см. A/59/782), и 53, сообщенными в 2003 году (см. A/58/777). Это отражает увеличение более чем в три раза общего числа утверждений о сексуальной эксплуатации и насилии, полученных Департаментом в 2005 году, по сравнению с предыдущим годом и о шестикратном увеличении по сравнению с 2003 годом. Подробная разбивка данных за 2005 год в отношении утверждений о случаях сексуальной эксплуатации и насилия с участием миротворческого персонала Организации Объединенных Наций представлена в приложении E к настоящему докладу.

57. Секретариат признал в прошлом в связи с утверждениями о случаях сексуальной эксплуатации и насилия, что «данные все еще не отражают истинной картины этих достойных осуждения случаев» (см. A/59/782, пункт 11). Увеличение числа утверждений о случаях сексуальной эксплуатации и насилия с участием миротворцев Организации Объединенных Наций на протяжении по-

следних трех лет отчасти может быть объяснено тем, что такой персонал и население принимающих стран сейчас лучше осведомлены о стандартах поведения Организации Объединенных Наций и укрепили свою уверенность в способности Организации Объединенных Наций получать жалобы в условиях конфиденциальности и принимать оперативные меры. На протяжении последнего года также были учреждены восемь групп миссий, которые позволили улучшить процесс получения и направления жалоб, а также ведение отчетности по таким утверждениям о ненадлежащем поведении. Кроме того, в последнем квартале 2005 года Управление служб внутреннего надзора увеличило число следователей в районах действия различных миссий, что также содействовало получению жалоб и укрепило уверенность в способности Организации Объединенных Наций оперативно принимать меры по сообщениям о ненадлежащем поведении.

58. В дополнение к утверждениям и случаям сексуальной эксплуатации и насилия Группа Центральных учреждений занимается рассмотрением широкого круга других случаев ненадлежащего поведения, сообщенных либо Управлением служб внутреннего надзора, либо главами миссий, таких, как серьезные проступки, связанные с коррупцией и злоупотреблением полномочиями, а также мелкие проступки. По состоянию на 30 апреля 2006 года Управление служб внутреннего надзора все еще проводило расследование приблизительно 270 серьезных проступков, совершенных в 2005 году персоналом миссий по поддержанию мира, и приблизительно 220 новых утверждений о серьезных случаях ненадлежащего поведения, по утверждениям имевших место в первом квартале 2006 года (см. A/60/727, пункт 132). По оценкам Департамента, в 2006 году его группе Центральных учреждений придется рассмотреть приблизительно 600 серьезных и мелких проступков, при этом, как ожидается, большинство из них будет связано с сексуальной эксплуатацией и насилием. Эта оценка основывается на числе серьезных случаев ненадлежащего поведения со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций, сообщенных Управлением служб внутреннего надзора в 2005 году; числе серьезных и мелких проступков в 2005 году, сообщенных Департаменту напрямую из миссий; и она учитывает предполагаемое воздействие усилий на уровне миссий по рассмотрению случаев ненадлежащего поведения.

#### **Потребности в ресурсах для механизмов миссий**

59. Для обеспечения последовательности подхода к рассмотрению вопросов поведения и дисциплины в операциях по поддержанию мира было разработано типовое штатное расписание групп миссий по вопросам поведения и дисциплины, а также типовой круг ведения. В ряде миссий типовое штатное расписание было скорректировано, чтобы учесть конкретные факторы, включая общую численность миротворческого персонала; положение в сфере безопасности; местные культурные, экономические и политические факторы; определение места службы в качестве пригодного для нахождения вместе с семьей или не пригодного для этого; площадь района действия миссии и число мест расположения персонала; а также число и тяжесть сообщенных случаев ненадлежащего поведения в районе действия миссии. Поскольку вопросы поведения и дисциплины являются по-прежнему относительно новой категорией, с учетом полученного опыта и уроков продолжится процесс анализа и обновления модели круга полномочий групп миссий по вопросам поведения и дисциплины.

60. За счет ресурсов на временный персонал общего назначения, полученных на бюджетный период 2005/06 года, Департамент учредил группы по вопросам поведения и дисциплины в восьми операциях по поддержанию мира (ОНЮБ, МООНДРК, МООНСГ, ОООНКИ, МООНЛ, ОПООНСЛ, ПМООНС и ОООНТЛ). В отношении бюджета на 2006/07 год я предложил учредить группы по вопросам поведения и дисциплины для обслуживания еще 12 операций по поддержанию мира, возглавляемых Департаментом операций по поддержанию мира: 10 операций по поддержанию мира и 2 специальные политические миссии. Предложение об укомплектовании кадрами групп по вопросам поведения и дисциплины на бюджетный период 2006/07 года для операций по поддержанию мира и специальных политических миссий, возглавляемых Департаментом на бюджетный период 2006/07 года, представлено в приложениях С и D, соответственно. С учетом относительно небольшого размера и близкой расположенности ряда миссий, где уместно, будет создаваться региональная группа по вопросам поведения и дисциплины, обслуживающая целый ряд миссий. Например, региональная группа миссии, располагающаяся в Вооруженных силах Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), будет обслуживать эту миссию, а также операции Организации Объединенных Наций по установлению мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР), Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП) и Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (ЮНСКО). Кроме того, региональная группа миссии, базирующаяся в Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), будет также обслуживать Группу военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане (ГВНОНИП).

## VI. Вывод

61. Значительного прогресса удалось добиться в отношении большого пакета реформ, одобренных Генеральной Ассамблеей в 2005 году. В то же время для завершения осуществления этого пакета реформ и выполнения текущих задач, связанных с обеспечением надзора и руководства по вопросам поведения и дисциплины, требуется выделить ресурсы.

62. Более того, эффективный и профессиональный подход к вопросам поддержания мира зависит от созданного на долгосрочную перспективу целевого потенциала, предназначенного для рассмотрения вопросов поведения и дисциплины как в Департаменте операций по поддержанию мира в Центральных учреждениях, так и во всех его миссиях на местах. В то время как подавляющее большинство более чем 85 000 сотрудников Организации Объединенных Наций в миссиях по поддержанию мира являются трудолюбивыми людьми, приверженными делу обеспечения мира и стабильности во всем мире, к сожалению, всегда будут иметься те, кто не удовлетворяет самым высоким стандартам поведения. Организация Объединенных Наций нуждается в специальных ресурсах для обеспечения того, чтобы миротворческий персонал знал об этих стандартах, которые он должен соблюдать, для привлечения к ответст-

венности в случае нарушения таких стандартов и для облегчения страданий жертв.

63. Поскольку рассмотрение вопросов поведения и дисциплины является долгосрочной задачей операций по поддержанию мира, я просил Генеральную Ассамблею одобрить должности для Группы по вопросам поведения и дисциплины в Департаменте операций по поддержанию мира Центральных учреждений в рамках вспомогательного счета операций по поддержанию мира на бюджетный период 2006/07 года (см. A/60/727). В 2005 году, представляя Генеральной Ассамблее информацию о последствиях доклада Зейда для бюджета по программам, я указал, что я обращаюсь с просьбой о выделении временного персонала общего назначения для групп по вопросам поведения и дисциплины, охватывающих все миссии, возглавляемые Департаментом операций по поддержанию мира в бюджетном периоде 2006/07 года. Я обращаюсь к вам с настоятельной просьбой выделить целевые ресурсы для групп по вопросам поведения и дисциплины в бюджетах отдельно взятых операций по поддержанию мира, представленных на бюджетный период 2006/07 года. Что касается бюджетного периода 2007/08 года, то я буду просить одобрить предложение о выделении ресурсов для целевых подразделений по вопросам поведения и дисциплины во всех полевых миссиях, возглавляемых Департаментом, в форме должностей и групп по вопросам поведения и дисциплины в качестве отдельных подразделений.

## **VII. Решение, которое надлежит принять Генеральной Ассамблее**

64. В связи с административными и бюджетными аспектами финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира Генеральной Ассамблее следует принять к сведению настоящий доклад и одобрить содержащиеся в нем предложения.

## Приложение А

### **Круг ведения Группы по вопросам поведения и дисциплины Департамента операций по поддержанию мира, Центральные учреждения**

1. Возглавлять и координировать деятельность Департамента операций по поддержанию мира в области поведения и дисциплины.
2. Разрабатывать стратегии для целей увязки общих целей и задач Организации применительно к вопросам поведения и дисциплины с деятельностью групп по вопросам поведения и дисциплины полевых миссий.
3. Возглавлять работу по подготовке политики, процедур и руководящих принципов применительно к вопросам поведения и дисциплины, которые касаются миротворческого персонала, в рамках консультаций с государствами-членами и соответствующими образованиями системы Организации Объединенных Наций.
4. Предоставлять политическое и стратегическое руководство представителям старшего управленческого звена Департамента, старшему руководству миссий и группам по вопросам поведения и дисциплины в контексте тематики поведения и дисциплины для всех категорий миротворческого персонала Организации Объединенных Наций.
5. Предоставлять технические консультативные услуги полевым миссиям по вопросам правил и процедур Организации Объединенных Наций, касающихся рассмотрения дел о недостойном поведении по всем категориям миротворческого персонала Организации Объединенных Наций.
6. Рассматривать дела о недостойном поведении, представляемые полевыми миссиями, в контексте установленной политики и процедур, осуществлять по ним последующую деятельность и контролировать исполнение принятых решений.
7. Разрабатывать инструменты и механизмы для обеспечения последовательного применения группами по вопросам поведения и дисциплины в миссиях Организации Объединенных Наций политики, процедур и руководящих принципов в отношении вопросов поведения и дисциплины, касающихся всех категорий миротворческого персонала Организации Объединенных Наций.
8. Осуществлять контроль за применением группами по вопросам поведения и дисциплины в миссиях правил и положений Организации Объединенных Наций, регулирующих рассмотрение дел о недостойном поведении, относительно всех категорий миротворческого персонала Организации Объединенных Наций.
9. Вести общемировую базу данных о заявлениях относительно неблагоприятного поведения, о рассмотрении соответствующих дел и о контроле за выполнением принятых решений, которая охватывает весь миротворческий персонал Организации Объединенных Наций во всех миссиях, проводить анализ и подготавливать доклады, а также представлять сотрудникам, отвечающим за вопросы набора персонала, информацию о лицах, которые в прошлом допускали такое поведение.

10. Оказывать помощь в связи с подготовкой учебных материалов и содействовать укреплению потенциала в вопросах поведения и дисциплины для миротворческого персонала Организации Объединенных Наций.

11. Анализировать и пропагандировать извлеченные уроки и передовые методы работы в вопросах поведения и дисциплины, касающиеся всех категорий миротворческого персонала.

12. Представлять органам общественной информации Организации Объединенных Наций данные по вопросам поведения и дисциплины, в том числе о ходе рассмотрения заявлений и дел, касающихся недостойного поведения.

13. Поддерживать контакты с другими подразделениями Департамента и полевыми миссиями в связи с проведением внутренних и внешних оценок, включая проверки, затрагивающие вопросы поведения и дисциплины, в той мере, как это применимо к миротворческому персоналу Организации Объединенных Наций.

14. Поддерживать контакты с государствами-членами, образованиями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и другими соответствующими действующими лицами в отношении политики, процедур и руководящих принципов, регулирующих вопросы поведения и дисциплины, а также в контексте рассмотрения случаев недостойного поведения применительно ко всем категориям миротворческого персонала Организации Объединенных Наций.

## Приложение В

### **Типовой вариант круга ведения для Группы по вопросам поведения и дисциплины в миротворческой операции, возглавляемой Департаментом операций по поддержанию мира**

1. Выступать в качестве главного консультанта руководителя миссии в связи с рассмотрением вопросов поведения и дисциплины в той мере, как это касается всех категорий миротворческого персонала Организации Объединенных Наций в данной миссии.
2. Консультировать руководителя миссии в связи с принятием мер по недопущению неблагоприятного поведения, обеспечением соблюдения стандартов поведения Организации Объединенных Наций и принятием мер по исправлению положения, когда случаи недостойного поведения все же имеют место.
3. Принимать, оценивать и препровождать по назначению заявления о недостойном поведении, касающиеся всех категорий миротворческого персонала Организации Объединенных Наций, для принятия надлежащих мер.
4. Оказывать техническую консультативную помощь руководству миссии относительно правил и процедур Организации Объединенных Наций, касающихся случаев недостойного поведения, которые затрагивают все категории миротворческого персонала Организации Объединенных Наций в данной миссии.
5. Вести комплексную базу данных, позволяющую отслеживать и препровождать по назначению информацию о всех случаях недостойного поведения в миссии, а также производить анализ и подготавливать доклады.
6. Поддерживать контакты со всеми следственными органами в контексте рассмотрения заявлений о недостойном поведении и дел по такому поведению, затрагивающих все категории миротворческого персонала Организации Объединенных Наций.
7. Оказывать помощь в деле укрепления потенциала в том, что касается рассмотрения вопросов поведения и дисциплины среди миротворческого персонала Организации Объединенных Наций в данной миссии.
8. Передавать фактический материал компонентам общественной информации в связи с вопросами поведения и дисциплины, в том числе о ходе рассмотрения заявлений и дел, связанных с недостойным поведением.
9. Координировать принимаемые миссией меры по реагированию на заявления жертв недостойного поведения со стороны миротворческого персонала Организации Объединенных Наций в координации с образованиями системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и другими соответствующими действующими лицами в районе проведения миссии.
10. Поддерживать контакты с Департаментом операций по поддержанию мира в контексте проведения внутренних и внешних оценок, включая проверки по вопросам поведения и дисциплины в той мере, как это касается миротворческого персонала Организации Объединенных Наций.

11. Поддерживать контакты с государствами-членами, другими образованиями Организации Объединенных Наций, представителями правительства, неправительственными организациями и другими соответствующими действующими лицами в рамках миссии в отношении политики, процедур и руководящих принципов, регулирующих вопросы поведения и дисциплины, а также в связи с рассмотрением случаев недостойного поведения, затрагивающих все категории миротворческого персонала Организации Объединенных Наций.

## Приложение С

### Предлагаемое штатное расписание для групп по вопросам поведения и дисциплины в миротворческих операциях на 2006/07 год

Наименование должности	Уровень	МООНЛ	МООНДРК	МООНСГ	ООНКИ	ОНЮБ <sup>а</sup>	МООНВС	МООНК	МООНЭЭ	МООНРЗС	МООННГ	ВСООНК <sup>б</sup>	Всего
Начальник	Д-1	1	1				1						3
Начальник	С-5			1	1	1		1	1	1	1	1	8
Заместитель начальника	С-5		1										1
Сотрудник по вопросам поведения и дисциплины	С-4	2	2	2	2	1	3	2	2	–	–	–	16
Сотрудник по вопросам операций/докладов	С-3		1										1
Сотрудник по программам	С-3		2										2
Сотрудник по подготовке сообщений	С-2	1		1	1	1	1	1	1	–	–	–	7
<b>Итого</b>		<b>4</b>	<b>7</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>38</b>
Помощник/административный помощник по вводу данных	Полевая служба	1	2	1	1	1	2	1	1	–	–	–	10
Сотрудник по вопросам поведения и дисциплины	Национальный сотрудник категории специалистов	1	2	1	1	1	2	1	1	–	–	–	10
Переводчик	Национальный персонал		2										2
Работник Канцелярии/водитель	Национальный персонал	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	11
<b>Итого</b>		<b>3</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>33</b>
<b>Всего</b>		<b>7</b>	<b>14</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>6</b>	<b>10</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>71</b>

<sup>а</sup> В связи с сокращением численности ОНЮБ бюджет на 2006/07 год еще не представлен. Уровень должностей, приведенных для ОНЮБ, отражает потребности, предусмотренные в разрешении на принятие обязательств на текущий период вплоть до октября 2006 года.

<sup>б</sup> При принятии регионального подхода сотрудники по вопросам поведения, расположенные в ВСООНК, также должны будут обслуживать СООННП, ВСООНЛ, ОНВУП и ЮНСКО.

## Приложение Д

### Предлагаемое штатное расписание для групп по вопросам поведения и дисциплины в специальных политических миссиях на 2006/07 год

Наименование должности	Уровень	МООНСА <sup>a</sup>	ОПООНСЛ	МООНСИ <sup>b</sup>	ОООНКЛ <sup>c</sup>	Всего
Начальник	Д-1					–
Начальник	С-5	1	1	1	1	4
Заместитель начальника	С-5					–
Сотрудник по вопросам поведения и дисциплины	С-4	–				–
Сотрудник по вопросам операций/докладов	С-3					–
Сотрудник по программам	С-3					–
Сотрудник по подготовке сообщений	С-2	–				–
<b>Итого</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>4</b>
Помощник/административный помощник по вводу данных	Полевая служба	–				–
Сотрудник по вопросам поведения и дисциплины	Национальный сотрудник категории специалистов	–				–
Переводчик	Национальный персонал					–
Работник Канцелярии/водитель	Национальный персонал	1	1	1	1	4
<b>Итого</b>		<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>4</b>
<b>Всего</b>		<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>8</b>

<sup>a</sup> Сотрудник по вопросам поведения, расположенный в МООНСА, также будет обслуживать ГВНООНИП.

<sup>b</sup> Должность для МООНСИ должна финансироваться за счет имеющихся ресурсов.

<sup>c</sup> Должность национального сотрудника для ОООНКЛ предполагает обслуживание и других подразделений (этой же миссии).

## Приложение Е

### Данные за 2005 год о заявлениях о случаях сексуальной эксплуатации и злоупотреблений, касающихся миротворческого персонала Организации Объединенных Наций во всех миротворческих операциях, возглавляемых Департаментом операций по поддержанию мира

<i>Миссия</i>	<i>Численность персонала<sup>b</sup></i>	<i>Количество полученных заявлений</i>
1. ОНЮБ <sup>a</sup>	6 205	14
2. ОООНКИ <sup>a</sup>	8 572	25
3. МООНДРК <sup>a</sup>	20 205	209
4. МООНЭЭ	3 810	6
5. МНООНЛ <sup>a</sup>	17 561	47
6. ОПООНСЛ <sup>a</sup>	741	4
7. МООНВС <sup>a</sup>	7 937	3
8. МООНРЗС	505	1
9. МООНСА	1 172	0
10. МООННГ	442	6
11. ГВНООНИП	113	0
12. ОООНКЛ <sup>a</sup>	393	14
13. ВСООНК	1 066	0
14. МООНК	5 503	0
15. СООННР	1 198	0
16. ОНВУП	398	0
17. ЮНСКО	56	0
18. МООНСИ	955	0
19. ВСООНЛ	2 453	0
20. МООНСГ <sup>a</sup>	10 192	11
<b>Всего</b>	<b>89 477</b>	<b>340</b>

<sup>a</sup> Операции по поддержанию мира с группами по вопросам поведения и дисциплины, созданными в 2005 году.

<sup>b</sup> Общая численность миротворческого персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 2005 года.

## Приложение F

### Список сокращений

ВСООНК	Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре
ВСООНЛ	Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане
ГВНООНИП	Группа военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане
МООНВС	Миссия Организации Объединенных Наций в Судане
МООНДРК	Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго
МООНК	Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово
МООНЛ	Миссия Организации Объединенных Наций в Либерии
МООННГ	Миссия Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии
МООНРЗС	Миссия Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре
МООНСА	Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану
МООНСГ	Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити
МООНСИ	Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку
МООНЭЭ	Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее
НПО	неправительственные организации
ОНВУП	Орган Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия
ОНЮБ	Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди
ОООНКИ	Операция Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре
ОООНТЛ	Отделение Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти
ОПООНСЛ	Объединенное представительство Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне
СООННР	Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением
ЮНСКО	Канцелярия Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу